

12 سبتمبر/أيلول 2005

مزيد من المعلومات حول التحرك العاجل (UA 207/05 EUR 59/001/2005)، 9 أغسطس/آب 2005) – بواعث قلق بشأن التعذيب وسوء المعاملة/اعتقال بمعزل عن العالم الخارجي/اعتقال تعسفي

مولدوفا

ميخائيل كالدارار 21 عاماً

فاسيلي كودريان 46 عاماً

اسم جديد

فياتشسلاف بليشكو 42 عاماً

أُطلق سراح ميخائيل كالدارار في 8 سبتمبر/أيلول وعاد الآن إلى عائلته. ويظل فاسيلي كودريان في الحجز في مدينة أو كنيستسا الشمالية. وقد عُرف الآن أن مواطناً مولدوفياً غجرباً آخر اسمه فياتشسلاف بليشكو اعتُقل في أوكرانيا في أواخر يوليو/تموز أو مطلع أغسطس/آب من جانب الشرطة الأوكرانية والمولدوفية وأعيد قسراً إلى مولدوفا من دون اتباع أية إجراءات تسليم. وهو محتجز الآن في مرفق الاحتجاز المؤقت في يدينتسي.

وأُطلق سراح فاسيلي كودريان في 15 أغسطس/آب لكن أعيد اعتقاله بعد ثلاثة أيام مع زوجته آنا. وأُفرج عنها بعد ثلاثة أسابيع. وأُفرج عنها وعن ميخائيل كالدارار من خلال تدخل دعاة حقوق الإنسان في البرلمان (مكتب المظالم) الذين مارسوا ضغطاً على السلطات للإفراج عن المعتقلين.

ومنذ أن أصدرنا هذا التحرك العاجل، حظيت القضية بتغطية في وسائل الإعلام المولدوفية، وساعد ذلك المحامين الذين يعملون في هذه القضية على ممارسة الضغط على السلطات لإطلاق سراح آنا كودريان وميخائيل كالدارار.

التحرك الموصى به : يجرى إرسال مناشدات بحيث تصل بأسرع وقت ممكن باللغة العربية أو باللغة العجرية أو المولدوفية أو الروسية أو الإنجليزية:

- للإعراب عن القلق على سلامة فياتشسلاف بليشكو، الذي يُزعم أنه معتقل بصورة تعسفية في مرفق الاحتجاز المؤقت في يدينتسي وفاسيلي كودريان الذي يزعم بأنه معتقل بصورة تعسفية في أو كنيستسا؛
- لدعوة السلطات إلى السماح لكلا الرجلين فوراً بمقابلة أقربائهما والمحامين الذين يختارونهما والحصول على أية عناية طبية قد يحتاجانها؛
- لحث السلطات على ضمان معاملة فياتشسلاف بليشكو وفاسيلي كودريان معاملة إنسانية أثناء احتجازهما وعدم تعريضهما للتعذيب أو سوء المعاملة وللإشارة إلى أن مولدوفا ملزمة بموجب اتفاقية مناهضة التعذيب بمنع ارتكاب أفعال التعذيب وسوء المعاملة في أراضيها؛
- للدعوة إلى إطلاق سراح كلا الرجلين فوراً إلا إذا وُجّهت إليهما تهمة بارتكاب جرم جنائي معروف؛

- لتذكير السلطات بأنها ملزمة أيضاً باتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز العنصري ولحثها على التأكد من أن عمليات الشرطة لا تستهدف العجر مجرد أصلهم العرقي فقط؛
- لحض السلطات على إجراء تحقيق حيادي ومستقل في مزاعم التعذيب وسوء المعاملة والاعتقال التعسفي الذي تعرض له أبناء طائفة العجر خلال عمليات الشرطة التي جرت في يدينتي في يوليو/تموز.

ترسل المناشدات إلى :

النائب العام لجمهورية مولدوفا

Procurator General of the Republic of Moldova

Valeriu Balaban

Mitropolit Benulesku-Bodoni Str. 26

277012 Chisinau

Moldova

فاكس : 373 22 22 14 70 + (قد يكون جهاز الفاكس مقفل خارج ساعات الدوام، توقيت غرينتش زائد ساعتين).

طريقة المخاطبة : السيد النائب العام

وزير الداخلية

Minister of Internal Affairs

Gheorghe PAPUC

Stefan cel Mare, 75

Chisinau

Moldova

فاكس : 373 22 22 27 23 +

طريقة المخاطبة : السيد الوزير

وُترسل نسخ : إلى الممثلين الدبلوماسيين لمولدوفا المعتمدين في بلدكم.

ويرجى إرسال المناشدات فوراً. ويرجى مراجعة الأمانة الدولية أو مكتب فرعكم إذا كنتم سترسلون

المناشدات بعد 24 أكتوبر/تشرين الأول 2005.